

DORMIDOS

DORMIDOS

CAPÍTULO 9

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:
NARU-KUN / X-FANSUB



—Lost Small World—

¿NO ESTABA DURMIENDO EN LA HABITACIÓN?

¿EH?



MISAKI, ¡DATE PRISA!

TU AMIGO ESTÁ AQUÍ, ¿VERDAD?

¿POR QUÉ ESTÁS SIENDO TAN ASTUTO?

SARUHIKO,



ASÍ QUE ENTONCES,

NOS VEMOS EN LA ESCUELA MAÑANA.

ENTENDIDO.







MIRA LO QUE
TENEMOS AQUÍ.
¿TU AMIGO
NO SE VA A
CAER?



¡NO ME
HAGAS REÍR!
¡NO PUEDO
SOPORTAR-
LO MÁS, ME
DUELE EL
ESTÓMAGO!

¿ACASO ERES
UN VIRGEN QUE
TRAJO A UNA
MUJER A SU
HABITACIÓN CON
LA INTENCIÓN DE
HACER ALGO
PERVERTIDO?

¿PUEDE SER
QUE TE SIENTAS
CULPABLE POR
ESO ESTÁS
INTENTANDO
ESCAPAR POR
LA VENTANA?



ME
ESTÁS
ORDE-
NANDO,

¿MOCOSO?

¡NO TE
QUEDES AHÍ
PARADO!
¡AYÚDAME!

¿HUH?



ESTE ES EL REGALO DE HOY.

EN REALIDAD QUERÍA JUGAR AL POLICÍA Y AL LADRÓN CON MI MONO.

PERO SÓLO HAY DOS ARMAS, ASÍ QUE TU AMIGO NO PUEDE UNIRSE A NOSOTROS.

¿QUÉ TAL ESTO ENTONCES? QUIÉN MATE A TU AMIGO, GANA.



¿NO ESTÁS ESQUIVANDO?

DÉJALO IR Y ESQUIVALAS.

叩
叩

叩
叩



SA...

SARU-
HIKO...

DICES...

¿CÓMO SE
SENTIRÍA?

¿QUÉ
PENSARÍA
DE TI?

SI DEJAS
CAER A TU
AMIGO,



ES SÓLO
UNA CAÍDA DESDE
EL SEGUNDO PISO,
EL YATA DE AHORA
NO PUEDE SER
DAÑADO POR
ESO.

ACTUAL-
MENTE
NOSOTROS
TENEMOS
"PODER"

破

破

果

果





DEBO
HABER
MUERTO DE
ABURRI-
MIENTO.

¿POR
QUÉ NO ME
VISITASTE
NI SIQUIERA
UNA VEZ,
SARUHIKO?

JUSTO COMO
LO PENSÉ.
REALMENTE
NO PUEDO
PRESCINDIR
DE JUGAR
CON MI MONO
CADA MES.

¡NO
FASTIDIES
MI VIDA
INCLUSO
DESPUÉS
DE
MUERTO!

鉄

ITCHI



どど



...NIKI?

ENO
ES...



¡AKITO!
¡TÚ TAMBIÉN
DETENTE!

¡DE-
JALO
IR!

¡RÁPIDO!
¡DETENTE,
FUSHIMI!





E IBA A ATACAR A MIKOTO-SAN MIENTRAS DORMÍA.

PROBABLEMENTE FUE CONTACTADO POR MINATO HAYATO.



MINATO AKITO PLANEABA ESCAPAR UNA VEZ QUE TODOS ESTUVIERAN BORRACHOS Y DURMIENDO.

HAH...



UHH...



ESTO DEBE ESPERARSE CUANDO SE PERMITE A LOS FORASTEROS PONER LOS PIES DENTRO DEL CLAN.

PENSAR QUE TODAVÍA SE DECLARAN ORGULLOSAMENTE COMO MIEMBROS DEL CLAN DEL REY ROJO.

ESTÁN SIENDO NEGLIGENTES, SIN CONCIENCIA, NI SIQUIERA PENSANDO EN ABSOLUTO.



PARA GANAR UN PUNTO FAVORABLE ANTE MUNAKATA REISI, TENÍAN QUE USAR LA CABEZA ROJA DEL REY COMO APALANCAMIENTO.

NO ES SORPRENDENTE QUE LOS GEMELOS LLEGARAN A ESTA IDEA.



¡NO NOS ENGAÑAS!

¿QUÉ DIJISTE?

TÚ...

NO SE CREAN TANTO SOLO PORQUE USAN EL PODER DE MIKOTO-SAN PARA PRESUMIR FRENTE A ESOS BANDOLEROS DEL BARRIO.



¿ES VERDAD LO QUE SARUHIKO DIJO?

¿NO PELEAMOS JUNTOS HOY?

AKITO...

AHORA NO ES EL MOMENTO PARA ESE TEMA.

BUENO, BUENO.



LOS OTROS TAMBIÉN SON MUY INTERESANTES.

DE VERDAD...

REALMENTE QUERÍA DEVOLVERTE EL FAVOR DE LLEVARNOS... TAMPOCO ME DESAGRADAS.



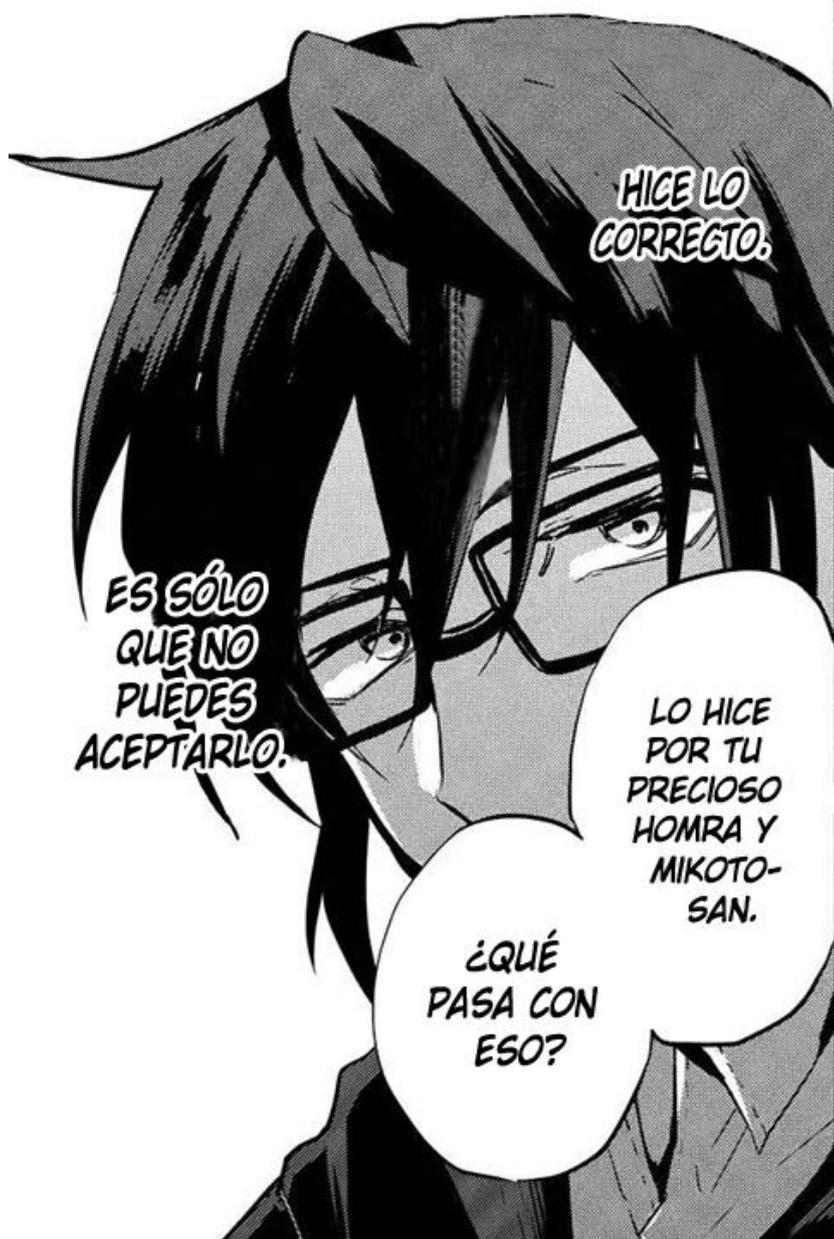
NUESTRAS OPINIONES NO DEBEN DIFERIR.

Y SIEMPRE SERÁ LO MISMO.

ES ASÍ DESDE QUE NACIMOS HASTA AHORA.

PERO HAYATO NO PIENSA ASÍ. HAYATO Y YO SOMOS UNO.







YATA,
¿PUEDES AYUDAR A AKITO A ESCAPAR?

UH,
CLARO.

PODRÍAMOS LLEGAR A LA HABITACIÓN VACÍA POR ENCIMA DE NOSOTROS A TRAVÉS DEL TECHO, Y LUEGO ENTRAR EN EL SIGUIENTE EDIFICIO CON SEGURIDAD A TRAVÉS DEL CONDUCTO.

ESTA VEZ TE PASASTE DE LA RAYA.

FUSHIMI.

ES SUFICIENTE.



SARUHIKO...



ES UNA RUTA DE ESCAPE DE EMERGENCIA HECHA...
POR MI Y...



SUENA BIEN. GUÍALO POR EL CAMINO.





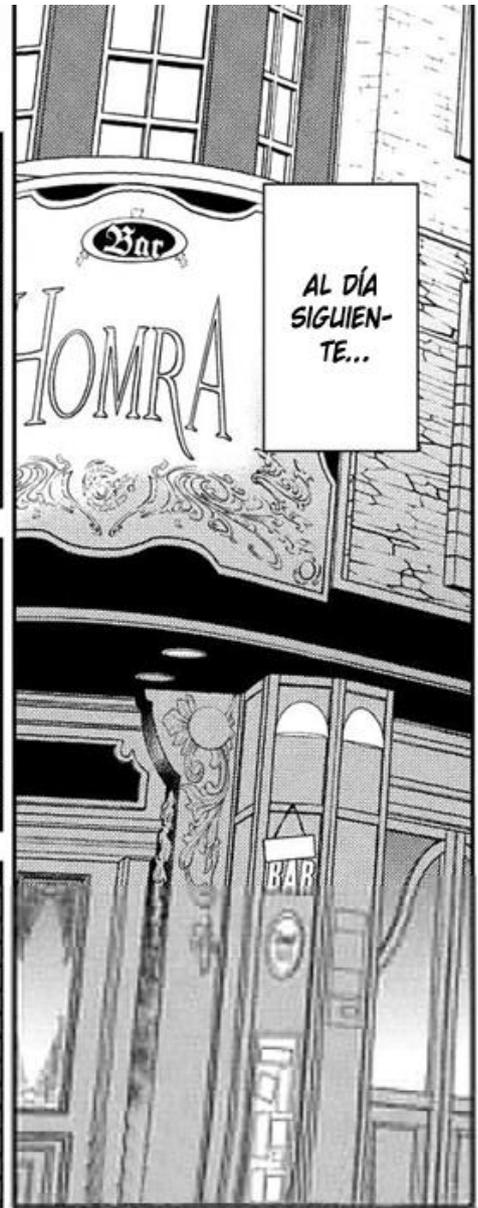
PERO YA NO ESTÁ MÁS...

...ESE "INCREÍBLE" QUE PUEDE LLENARME DE EMOCIÓN...



LOS AZULES SE PRECIPITARON DESPUÉS DE QUE AKITO ESCAPARA.

LOGRAMOS CONFUNDIRLOS ANTES DE QUE NOS PERSIGUIERAN.



AL DÍA SIGUIENTE...



HAYATO TAMBIÉN SE ESCAPÓ.



SUSPIRA

ES LAMENTABLE, PERO ESTO DEMUESTRA QUE LA ESPECULACIÓN DE FUSHIMI ERA CORRECTA.



¿VES?

ASÍ QUE NO HAY NECESIDAD DE QUE KUSANAGISAN ESTÉ TAN DEPRIMIDO.

¿LE PASARÍA ALGO AL REY?

¿CREES QUE ALGO HABRÍA SUCEDIDO?

TRANQUILO. SI LOS GEMELOS HUBIERAN ATACADO AL REY MIENTRAS DORMÍA PROFUNDAMENTE,



LO SIENTO MUCHO...

TRAJE EL PROBLEMA AQUÍ...



AL FINAL, SE
ESCAPARON
CON LAS
COLAS ENTRE
LAS PIERNAS.

Y LES HEMOS
AYUDADO TANTO
COMO PUDIMOS
POR LA PETICIÓN
DE SHIOTSU-
SAN.

MEJOR NO
DEJAR QUE LA
PALABRA SALGA
Y SE CONVIERTA
EN LA RISA
DE ESTE
BARRIO.



¿ESTÁ
BIEN?
LES
HAREMOS
PAGAR.

KUSA-
NAGI-
SAN,

DEBERÍAMOS
RESOLVER
ESTE ASUNTO
NOSOTROS
MISMOS.



**¡QUÉ
DISTRACCIÓN
OPORTUNA!**



TIENES
RAZÓN...

ESO ES LO
ÚNICO QUE
PODEMOS
HACER
AHORA...



MI PEQUEÑO
MONO NUNCA
ME FALLA.



¡PIÉRDETE!
¡PIÉRDETE!
¡PIÉRDETE!

¿NADIE
SOSPECHA
EN ABSO-
LUTO?

¿QUÉ VISTE
ANTES DE
ATACAR?

PIÉR-
DETE.



FUSHI-
MI...

¿FUSHIMI?



SI ERES UN
FANTASMA,
ENTONCES TEN
VERGÜENZA
Y ACTÚA
COMO UNO.

NO SÓLO DECIDAS
APARECER EN
PLENA LUZ DEL DÍA.



¿POR QUÉ MÁS HARÍA ESO?

¿FUE ÉSA LA ÚNICA RAZÓN...

...POR LA QUE ATACASTE A AKITO?



QUIERO DECIR...



DIME,

¿HACIA DÓNDE ESTÁS MIRANDO?
HAS ESTADO HACIENDO ESO POR UN TIEMPO.



¿HACIA DÓNDE ESTÁS MIRANDO?



ES TAN
DEPRIMENTE
QUE PREFIE-
RES MORIR,
& VERDAD?





¿QUÉ ES?

NADA EN ABSOLUTO.

NADA.

¿ES ESO ASÍ?

ENTONCES ESTÁ BIEN.



ENTRA.



YO FUI
EL QUE
LO INVITÓ
AQUÍ.

MUESTRA
BUENOS
MODALES.

¡SÍ,
CAPITÁN!

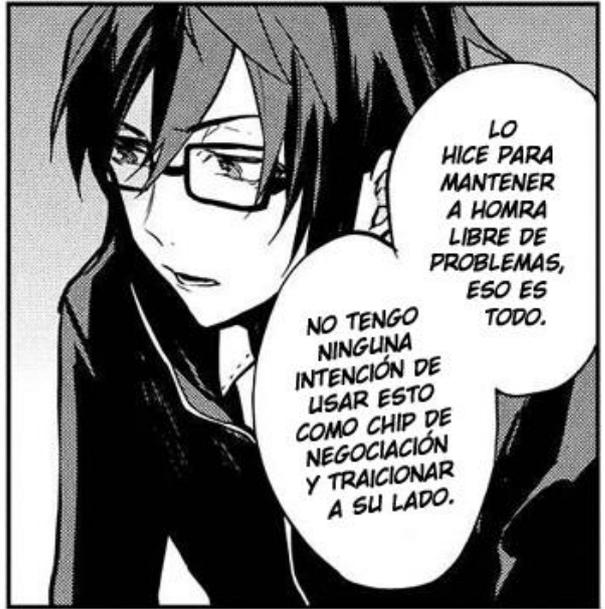




NO ES LO SUFICIENTEMENTE DIGNO PARA UN CHIP.

JAJA.

NUNCA PENSÉ EN TOMARLO DE ESA MANERA.



NO TENGO NINGUNA INTENCIÓN DE USAR ESTO COMO CHIP DE NEGOCIACIÓN Y TRAICIONAR A SU LADO.

LO HICE PARA MANTENER A HOMRA LIBRE DE PROBLEMAS, ESO ES TODO.



SUPONGO QUE ES PORQUE SOY UN COBARDE.

YO NI SIQUIERA CONSIDERARÍA LA POSIBILIDAD DE PONER A ESA CLASE DE PERSONA EN MI MANO.

ADEMÁS, SIEMPRE EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE LOS TRAIADORES VUELVAN A TRAICIONAR.



LO QUE SIGNIFICA QUE NO SON SUJETOS DE RES-TRICCIÓN, PERO SE MANTIENEN EN CONTROL DEBIDO A SUS ALTOS RIESGOS DE CAUSAR PROBLEMAS.

TODOS ELLOS AFIRMARON QUE LOS ASALTANTES ERAN UN DÚO QUE SE LLAMABA "SCEPTER 4"

TODAS LAS VÍCTIMAS ERAN CEPAS DE "RIESGO 3".

HEMOS ESTADO RECIBIENDO INFORMES SOBRE CEPAS QUE SON ATACADAS SIN RAZÓN APARENTE.

EN LA ÚLTIMA SEMANA, CUANDO LOS HERMANOS MINATO SE ESCONDIERON,

ENOJADO

¿NO ERAS TÚ QUIEN DIJO QUE UN USUARIO DE ARMAS OCULTAS SERIA UNA BUENA PIEZA DE AJEDREZ?

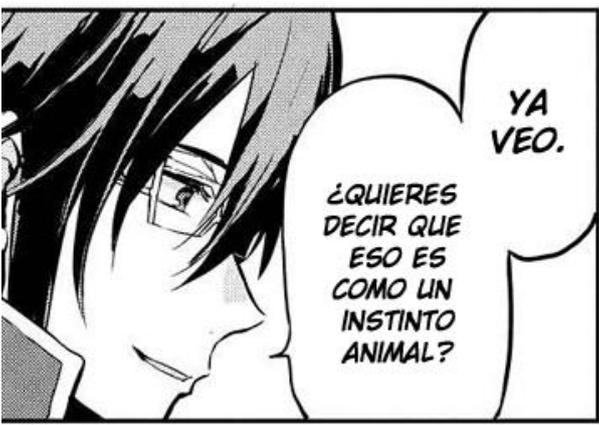


NO ES DIFERENTE DE LOS MONOS REUNIDOS ALREDEDOR DE SU LÍDER...



EL SCEPTER 4 DE HABARI JIN ES EL ÚNICO Y AUTÉNTICO "SCEPTER 4" ENCARGADO DE LLEVAR A CABO EL DEBER DE SUPERVISAR LAS CEPAS.

O ESO DECÍAN.



YA VEO.

¿QUIERES DECIR QUE ESO ES COMO UN INSTINTO ANIMAL?

A DIFERENCIA DE MÍ, SUOH ES ADORADO POR SUS SEGUIDORES.

REALMENTE SOY ODIADO.



HAY 10.292 PIEZAS EN TOTAL.

QUE TENDRÁ EL ESPACIO DE DOS TATAMIS ENTEROS CUANDO HAYA TERMINADO.

ES LA SAGRADA FAMILIA.

LA TIRÉ POR ERROR.

SIN EMBARGO, PUEDO RESOLVERLO DE MEMORIA.



¿NO VINO ESTO CON UNA IMAGEN DE REFERENCIA?



SÓLO LA IDEA DE ESO LO HACE ABRUMADOR. ADEMÁS DE ESO, EL TEMA ES ABRUMADOR TAMBIÉN...

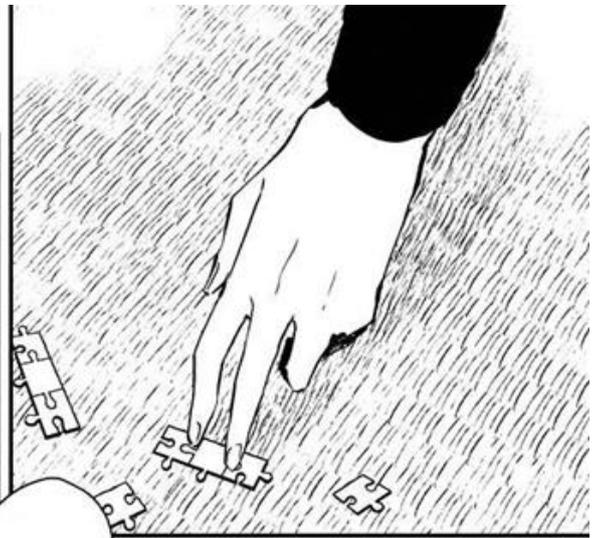
DIEZ MIL.



PUEDO VER QUE CONSIGUES COMPRENDER LA REALIDAD DE LAS COSAS RÁPIDAMENTE DESDE LA INFANCIA.

SORPRENDIDO

MUY HÁBIL EN EFECTO,



PUEDEN TOMAR UNA POSICIÓN SUPERIOR SIMPLEMENTE PORQUE SON MAYORES?

...DISCONFORME Y DEPRIMIDO TODOS LOS DÍAS PORQUE LAS PERSONAS QUE SON INFERIORES A TI,

¿TE SENTISTE...

DEBES HABERLO HECHO BIEN EN LA ESCUELA TAMBIÉN.
LOS PROFESORES PROBABLEMENTE NO TIENEN NADA QUE PUEDAN ENSEÑARTE.



EN OTRAS PALABRAS,
ESPERAS SER GUIADO SÓLO POR ALGUIEN QUE ES ABRUMADORAMENTE MÁS DESTACADO QUE TÚ.



AQUELLOS
QUE HABLAN
SIN PARAR COMO
SÁBELO-TODO
SON LOS QUE
MÁS...



...MIRA
QUIEN
HABLA.



¿QUÉ ESTÁ
HACIENDO?



咄
咄

咄
咄

咄
咄

咄
咄

疑
視



